



Ref : ADM/WMCC/LMN/2026/45

: المرجع

Date : 01/10/2026

: التاريخ

LOCAL MARINE NOTICE IN ABU DHABI

النشرة البحرية المحلية لإمارة أبوظبي

To : All users of waterways, mariners and maritime operators in Abu Dhabi

: إلى جميع مستخدمي الممرات المائية والبحارة والمشغلين البحريين في أبوظبي

Subject : Diversion of Navigation Channel

: الموضوع تحويل مسار قناة ملاحية

Location : In the vicinity of Lulu Island, Abu Dhabi

: الموقع في محيط جزيرة اللولو، أبوظبي

This is to inform you that during conducting marine works in the vicinity of Lulu Island, Abu Dhabi, the Old Free Port Channel will be temporarily closed to navigation due to the marine works across the channel. During the closure, access to and from Old Free Port will be maintained through a temporary navigational channel south of Lulu Island from 1st of October 2026 up to 31st of March 2027, according to the illustrative map attached.

يرجى العلم بأنه أثناء تنفيذ أعمال بحرية في محيط جزيرة اللولو في أبوظبي، سيتم إغلاق قناة الميناء الحر القديم مؤقتاً أمام الملاحة البحرية بسبب الأعمال الجارية عبر القناة. وخلال فترة الإغلاق، ستستمر حركة الملاحة من وإلى الميناء الحر القديم عبر قناة ملاحية مؤقتة جنوب جزيرة اللولو، وذلك اعتباراً من 1 أكتوبر 2026 وحتى 31 مارس 2027، بحسب الخريطة التوضيحية والإحداثيات المرفقة.

All users of waterways, mariners, and maritime operators are advised to exercise extra caution, follow the marked channels, stay well clear of the marine work area, and ensure that they do not obstruct the movement of vessels navigating within the channel from and to the Old Free Port.

يُنصح جميع مستخدمي الممرات المائية والبحارة والمشغلين البحريين بتوخي أقصى درجات الحيطة والحذر، والالتزام بالقنوات المحددة بالعلامات الملاحية، والابتعاد عن منطقة الأعمال البحرية، وعدم إعاقة حركة السفن المبحرة عبر القناة من وإلى الميناء الحر القديم.



مركز المراقبة والتحكم للممرات المائية

Waterway Monitoring and Control Center



الخريطة التوضيحية والإحداثيات
Illustrative Map & Coordinates

